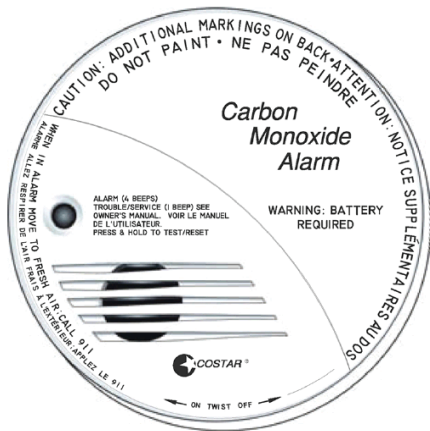




CARBON MONOXIDE ALARM

OWNER'S MANUAL
Model 9RV



**ATTENTION: PLEASE READ,
FOLLOW AND SAVE!**

Dear New **COSTAR**[®] 9RV Owner,


*Congratulations as you have taken steps to help insure the health and life safety of you and your family. We are proud to offer you our unique, patented CO Sensor technology that detects CO in a manner similar to the human body's response. The **COSTAR**[®] 9RV provides low cost protection from both the acute and chronic effects of CO poisoning.*

*Please read this owner's manual carefully so you will have a better understanding of the effects of CO poisoning and the **COSTAR**[®] 9RV Alarm, as we work together pursuing a safer, healthier indoor air quality for us all. To your good health and safety,*

Mark Goldstein, Ph.D.

President

Quantum Group Inc.

 **WARNING:** Failure to replace this product by the “REPLACE BY DATE” printed on the alarm cover may result in death by Carbon Monoxide poisoning. Replace By Date is six (6) years from date of manufacture.

1.0 GENERAL DESCRIPTION

This CO alarm is intended for protection from carbon monoxide in ordinary indoor residential areas, in recreational vehicles (RV) and in unconditioned spaces such as cabins, basements and attics. It is not intended for use in Marine or industrial and commercial applications.

2.0 PRODUCT

Primary Sensitivity Setting: Unit will alarm at 150 ppm CO within 50 minutes.

Power: 9 volt alkaline Gold Peak GP 1604AU, Duracell MN 1604

Current Draw: Standby 20 micro-Amp. Alarm 60 milli-Amp, Trouble 30 milli -Amp.

Operating Temperature: -40° C to +66° C (-40° F to +150° F)

Operating Humidity: 10 to 95% RH

Horn (Sounder) Loudness: 85 db @ 10 ft (3.3 meters)

3.0 APPROVALS

Listed by Underwriters Laboratories Inc. to UL standard 2034 and CSA6.19-01



4.0 WHAT YOU SHOULD KNOW ABOUT CO

Carbon monoxide (CO) is an insidious poison. It is a colorless, odorless and tasteless gas. It is a cumulative poison. Even low levels of CO have been shown to cause brain and other vital organ damage in unborn infants with no effect on the mother. The following symptoms are related to CARBON MONOXIDE POISONING and should be discussed with ALL members of the household:

MILD EXPOSURE

Slight headache, nausea, vomiting, fatigue (often described as "flu-like" symptoms)

MEDIUM EXPOSURE

Severe throbbing headache, drowsiness, confusion, fast heart rate

EXTREME EXPOSURE

Unconsciousness, convulsions, cardio respiratory failure, death

Many cases of reported CARBON MONOXIDE POISONING indicate that while victims are aware they are not well, they become so disoriented they are unable to save themselves by either exiting the building or calling for assistance. Also, young children and household pets may be the first affected.

Your CO alarm is designed to detect the toxic CO fumes that result from incomplete combustion, such as those emitted from appliances, furnaces, fireplaces and auto exhaust. A CO Alarm is NOT A SUBSTITUTE for other combustible gas, fire or smoke alarms. This carbon monoxide alarm is designed to detect carbon monoxide gas from ANY source of combustion.

CAUTION:

This alarm will only indicate the presence of carbon monoxide gas at the sensor.

Carbon monoxide gas may be present in other areas.

CAUTION:

This product is intended for use in ordinary indoor locations of family living units. It is not designed to comply with Occupational Safety and Health Administration (OSHA) commercial or industrial standards. Individuals with medical problems may consider using warning devices that provide audible and visual signals for carbon monoxide concentrations under 30 ppm.

5.0 WHAT YOU SHOULD DO IF THE ALARM SOUNDS



WARNING: Activation of this device indicates the presence of carbon monoxide (CO) which can KILL YOU. If alarm sounds:

For Users in the United States, follow the protocol in steps 1 through 4 below

- 1 Operate reset/silence button;
- 2 Call your emergency services (____ - _____) [fire department or 911];
- 3 Immediately move to fresh air – outdoors or by an open door/window. Do a head count to check that all persons are accounted for. Do not reenter the premises nor move away from the open door/window until the emergency services responders have arrived, the premises have been aired out, and your alarm

remains in its normal condition.

- 4 After following steps 1-3, if your alarm reactivates within a 24 hour period, repeat steps 1-3 and call a qualified technician (____ - _____) to investigate for sources of CO from fuel burning equipment and appliances, motor vehicles or other sources and inspect for proper operation of this equipment. If problems are identified during this inspection, have the equipment serviced immediately. Note any combustion equipment not inspected by the technician and consult the manufacturers' instructions or contact the

manufacturers directly for more information about CO safety and this equipment. Make sure that motor vehicles are not and have not been operating in an attached garage or adjacent to the residence.

For Users in the Canada, follow the protocol in steps 1 through 2 below

- 1 Immediately move to fresh air – outdoors or by an open door or window. Check that all persons are accounted for. Do not re-enter the premises or move away from the open door/window until the emergency services responders have arrived; the premises have

been aired out, and your alarm remains in its normal condition.

- 2 Call your emergency services (____ - _____) [fire department or 911]; If “service” signal sounds (RED LED flashes and horn beeps every 30 seconds); contact the manufacturer for troubleshooting and/or instructions to return the unit: Quantum Group Inc, Customer Service: 1-800-432-5599
- 5.1 Never disconnect the battery to silence an alarm. The alarm will automatically sense when the level of CO in the air falls below the danger level. You should stay outside the residence, RV or unconditioned area in fresh air until the alarm is silenced. When

the alarm sounds, do not stand too close to the alarm. The sound produced by the alarm is loud because it is designed to awaken a person in an emergency. Prolonged exposure to the alarm at a close distance may be harmful to your hearing.

6.0 DEVELOPING YOUR OWN CO SAFETY PLAN

This CO alarm can quickly alert you to the presence of CO — it cannot prevent toxic CO emissions. Please note that there are hazards against which CO detection may not be effective, such as gas leaks or explosions. The ultimate responsibility for protection against toxic CO fumes rests solely on you.

Installing CO detectors is just the first step in protecting your family from toxic CO poisoning. We also suggest that you create an effective, comprehensive safety program as outlined below.

- 6.1 Install CO detectors properly following the instructions in this manual.
- 6.2 Develop a family escape plan and practice it with your entire family, especially small children.
 - Draw a floor plan of your home and find two ways to exit from each room. There should be one way to get out of each bedroom without opening the door.
 - Teach children what the CO alarm signal means and how they must exit the residence by themselves if necessary.
 - Decide on a meeting place a safe distance from your house and make sure all children understand where they should go and wait if there is a dangerous CO condition.
 - Conduct CO safety drills at least every 6 months to make sure that everyone, even small children, know what to do in order to escape safely.
 - Know where to go to call the Fire Department from outside your

residence, recreational vehicle or unconditioned area. .

7.0 IMPORTANT: WHAT YOUR CO ALARM CAN AND CANNOT DO

This CO alarm is designed for use within a single residential living unit, recreational vehicle or unconditioned areas. It is designed to detect carbon monoxide (CO) entering its sensing chamber. It does not sense combustible gas (such as natural gas, propane or (butane), heat, smoke or flames.

When properly located, installed, and maintained, this CO alarm is designed to provide early warning of developing poisonous CO conditions at a reasonable cost. This alarm monitors the air, and when it senses CO, it activates its built-in alarm. It can provide precious time for you and your family to escape from your residence before CO can seriously injure or kill. However, such an early warning is possible only if the

alarm is located, installed, and maintained as specified in the Owner's Manual

8.0 INSTALLING THE *COSTAR*® 9RV

One of the most important considerations in any CO alarm system is the location of the alarms. Statistics of the National Fire Protection Association (NFPA) show that most of the fatal CO occurrences happen at night while people are sleeping and/or while they are in the garage. Early warning of CO is best achieved by the correct installation of CO alarms.

8.1 RESIDENTIAL INSTALLATION RECOMMENDATIONS

If bedroom doors are usually closed at night, alarms should be placed in each bedroom as well as in the common hallway between them. CO alarms may not sense CO on a different level of a residence or building. For example, a second floor alarm may not sense a CO leak on the first floor or

in the basement. Therefore, alarms should be placed on every level of a residence or building. If the alarm is located outside of a bedroom, it may not wake up a sound sleeper, especially if the bedroom door is closed or only partly open. If the alarm is located on a different level of the residence than the bedrooms, it is even less likely to wake up people sleeping in the bedroom. Installing CO alarms may qualify you for lower homeowner's insurance rates, but CO alarms are not a substitute for insurance. Homeowners and renters should continue to insure their lives and property.

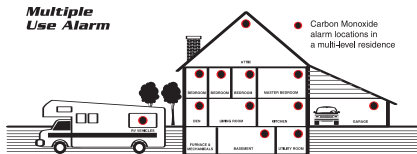


Figure 1: Recommended CO alarm protection for multi-level residence and Recreational Vehicle.

Please note that **COSTAR® 9RV** is the only retail alarm approved for “Unconditioned Space” such as the garage, RV, Basement and attic.

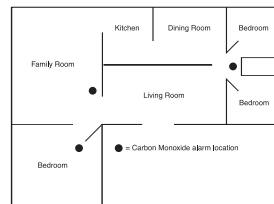


Figure 2: Recommended CO alarm protection for Single-floor residence

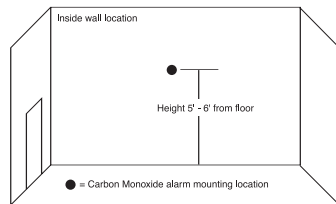


Figure 3: Recommended CO alarm wall mounting location is 5 to 6 feet from floor

8.2 RECREATIONAL VEHICLE INSTALLATION RECOMMENDATIONS

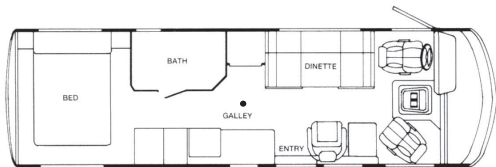
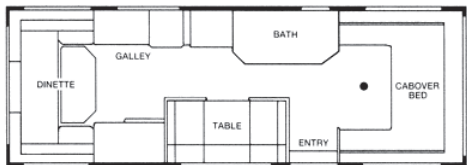


Figure 4: Suggested Mounting Locations for RVs

9.0 ALARM MOUNTING LOCATIONS

This CO alarm may be mounted on the wall or ceiling.

WALL LOCATION: Locate the top of the alarm at least 5-6' feet from the floor.

CEILING LOCATION: Alarm should be mounted as close as possible to the center of a hallway or room. If this is not possible, the edge of the alarm should be at least 4 inches from any wall

9.1 LOCATIONS TO AVOID:

Nuisance alarms are caused by placing units where they will not operate properly. To avoid nuisance alarms, do not place units:

- Within 5 feet (1.5m) of any cooking appliance or furnace.
- Near an open window or door, because the fresh air entering the opening may delay CO from reaching the alarm.
- In damp or very humid areas or next to bathrooms with showers. Install detectors at least 10 feet (3 meters) away from bathrooms.

- Good ventilation is recommended when household cleaning supplies or similar contaminants are used.
- DO NOT use cleaning products on the alarm

9.2 CONDITIONS WHICH CAN RESULT IN TEMPORARY CO SITUATIONS:

- 9.2.1 Excessive spillage or reverse venting of fuel burning appliances caused by outdoor ambient conditions, such as:
- 1 Wind direction and/or velocity, including high gusts of wind. Heavy air in the vent pipes (cold/humid air with extended periods between cycles).
 - 2 Negative pressure differential resulting from the use of exhaust fans.
 - 3 Simultaneous operation of several fuel burning appliances competing for limited internal air.
 - 4 Vent pipe connections vibrating loose from clothes dryers, furnaces, or water heaters.
 - 5 Obstructions in or unconventional vent

pipe designs which can amplify the above situations.

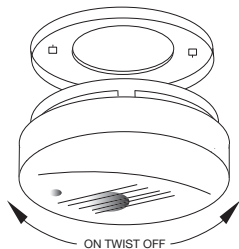
- 9.2.2 Extended operation of unvented fuel burning devices (range, oven, fireplace, etc.)
- 9.2.3 Temperature inversions which can trap exhaust gasses near the ground.
- 9.2.4 Car idling in an open or closed area garage, or near a home.

10.0 INSTALLATION INSTRUCTIONS: READ CAREFULLY BEFORE INSTALLING ALARM

CAUTION: THIS UNIT IS SEALED. THE COVER IS NOT REMOVABLE!

- 10.1 Select proper location (See section 8.0)
- 10.2 A mounting plate is provided on the back of the alarm. Remove the mounting plate from the back of the alarm by holding the mounting plate

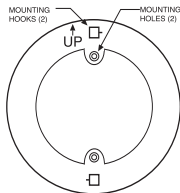
and twisting the alarm in the direction indicated by the “OFF” arrow on the alarm cover.



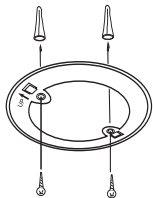
10.3 To insure aesthetic alignment of the alarm with the hallway or wall, the UP ↑ on the mounting plate must be:

A.) Parallel with the hallway walls when ceiling mounting

B.) Vertical when wall mounting



10.4 As described in Section 8, attach the mounting plate on the wall or ceiling. Use the screws and anchors provided to secure the mounting plate.



10.5 The battery is installed inside the battery housing. To activate the alarm, Pull the red tab away from the battery housing. The alarm will beep once indicating it has been activated. See Figure 5.

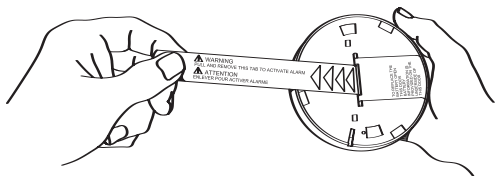


Figure 5. Pull and Remove Tab to Activate Alarm

WARNING: BATTERY IS REQUIRED FOR ALARM OPERATION AND DETECTION OF CARBON MONOXIDE. IF NO BATTERY IS INSTALLED, THE BATTERY DOOR WILL NOT CLOSE EASILY AND THE UNIT WILL NOT ATTACH TO THE MOUNTING BRACKET.

The CO alarm product will not alarm without a working battery, please check weekly by pressing the test button and holding it down for 6 seconds.

10.6 Attach alarm to the mounting plate and twist in the “ON” direction shown on the cover. (See Figure at Section 10.2).

10.7 To make your carbon monoxide alarm tamper resistant, a locking pin has been provided in the bag with the screws and anchors. Using this pin will deter children and others from removing the alarm from the mounting plate. To use the pin insert it into the hole in the side of the alarm after the alarm has been installed on the mounting plate (See Figure 6). Note the tamper resist pin will have to be removed in order to change the battery; this can be done easily with a long nose pliers. Using the long nose pliers pull the pin out of the hole, it is now possible to remove the alarm from the mounting plate.

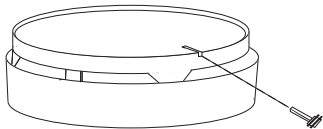


Figure 6 Tamper Resistant Locking Pin

10.8 This box contains two self-adhesive labels. You should write the telephone numbers of the emergency service provider and a qualified technician in the space provided on the labels. Place one label next to the alarm, and the other label near a source of fresh air where you plan to gather after the alarm indicates the presence of carbon monoxide.

11.0 ALARM SIGNALS

11.1. **NORMAL OPERATION:** RED L.E.D. flashes once every 30 seconds, indicating that the alarm is powered

11.2. **ALARM CONDITION:** RED LED turns "on" for 2 seconds with 4 short beeps and then 5 seconds of silence

11.3. **TROUBLE CONDITION: RED LED** flashes twice and beeps once every 30 seconds. Device is not working properly and should be replaced immediately.

11.4. **END OF LIFE: RED LED** flashes twice horn beeps twice every 30 seconds
REPLACE ALARM

11.5. **LOW BATTERY:** One chirp every 30 seconds, and one led flash. Replace battery when this signal occurs.

12.0 MAINTENANCE CLEANING YOUR ALARM:

12.1. Keep your CO alarms clean - use a damp (water only) cloth or vacuum.

12.2. To clean your alarm remove it from the mounting bracket as outlined in Section 10.2: IF TAMPER RESISTANT PIN HAS BEEN USED, REFER TO STEP 10.7 UNDER INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR REMOVAL INSTRUCTIONS. (See Figure 6)

- 12.3 You can clean the interior of your alarm by using your vacuum cleaner hose and vacuuming through the openings around the perimeter of the alarm.
- 12.4 The outside can be wiped with a cloth.
- 12.5 After cleaning, reinstall your alarm as outlined in Section 10.6 and test your alarm by using the TEST button.
- 12.6 Test your detectors weekly and repair or replace them when they no longer function. As with any electronic product, alarms have a limited life and alarms that do not work cannot protect you. (See section 14.0)

WARNING:

Do not use any household cleaning agents, paints, varnishes or any other chemical on your 9RV alarm.

NOTE: REGULAR TESTING IS RECOMMENDED.

13.0 BATTERY REPLACEMENT:

IF TAMPER RESISTANT PIN HAS BEEN USED, REFER TO STEP 10.7 UNDER INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR REMOVAL INSTRUCTIONS. (See Figure 6)

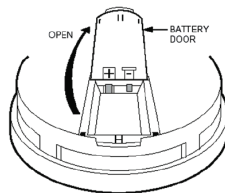


Figure 7 Battery Replacement

- 13.1 To replace the battery remove the alarm from the mounting plate by rotating the alarm in the direction of the "OFF"

arrow on the cover (See Section 10.2). Remove and reinstall the battery in the correct orientation as noted on the inside of the battery door. After re-installing the battery, place the alarm on the mounting plate. Twist the alarm in the direction indicated by the "ON" arrow on the alarm cover (see Section 10.2) until it locks in place. The alarm will beep once indicating proper battery installation.

- 13.2 Test alarm immediately following installation and weekly for proper operation by pushing the test button until a short beep is heard (three seconds). Release the button. The alarm will then test itself for proper operation and the RED L.E.D. will flash 5 times. At completion of the self test, the alarm will sound 2 alarm patterns (4 Beeps, pause, 4 Beeps). The alarm then resumes normal operation

- 13.3 The **COSTAR® 9RV** CO Alarm uses one (1) 9 volt alkaline battery. A fresh battery should last for one year under normal operating conditions.

- 13.4 USE ONLY THE FOLLOWING 9 VOLT BATTERY FOR CO ALARM REPLACEMENT. Alkaline type as listed at 2.0 of this Manual. These batteries are available at most local retail stores.

WARNING USE ONLY THE BATTERY SPECIFIED. USE OF DIFFERENT BATTERIES MAY HAVE A DETRIMENTAL EFFECT ON THE CO ALARM. THE CONSTANT EXPOSURES TO HIGH OR LOW TEMPERATURES OR HIGH HUMIDITY MAY REDUCE BATTERY LIFE.

CHECK THE BATTERY
MANUFACTURERS
SPECIFICATIONS FOR PROPER
OPERATING CONDITIONS.

NOTE: Most batteries are not rated
below -20°C or above +52°C

- 14.0 PERIODIC ALARM TESTING:**
Test the alarm for proper operation by pushing the test button until a short beep is heard (approximately three seconds). Release the button. The alarm will then test itself for proper operation and the RED L.E.D. light will flash 4 - 6 times. At completion of the self test, the alarm will sound 2 patterns. The alarm then resumes normal operation.

**WARNING: RESIDENTIAL AND UN-
CONDITIONED SPACE USE:**
TEST ALARM OPERATION AT
LEAST ONCE PER WEEK DURING
USE.

**WARNING: RECREATIONAL
VEHICLE USE:**

TEST ALARM OPERATION AFTER
RECREATIONAL VEHICLE HAS
BEEN IN STORAGE, BEFORE
EACH TRIP, AND AT LEAST ONCE
PER WEEK DURING USE.

- 15.0 SERVICE AND WARRANTY**
If after reviewing this manual you feel that your CO Alarm is defective in any way, do not tamper with the unit. Call Quantum Group's customer service line at 1-800-432-5599 to receive a return merchandise authorization (RMA)

number prior to returning product. Once an RMA number has been issued, return product along with a note describing the problem with postage prepaid to:

LIMITED WARRANTY
COSTAR * Model 9RV



QUANTUM GROUP INC.

6827 Nancy Ridge Dr.

San Diego, CA 92121-2233

Or call us toll free 1-800-432-5599

E-mail address: cs@QGinc.com

The 6 year limited warranty has a 2 year replacement window at no cost with a new alarm if it fails. After 2 years the price will be prorated like tires on your car, which means you can buy a new alarm for 50% off of the retail price if your product fails between 2 and 3 years.

Quantum Group Inc. offers you this limited warranty on your new carbon monoxide alarm, including all of its component parts except the battery. This limited warranty extends solely to the original end-user purchaser of this product, provided your purchase was made from an authorized vendor. Transfer or resale of this product will automatically terminate warranty coverage.

Quantum Group Inc. warrants the enclosed carbon monoxide alarm to be free from defects in materials and workmanship under authorized use and service, as specified in the owner's manual, for a period of six (6) years from the date of manufacture. During the initial two (2) year period commencing with the date of manufacture, any repair or replacement shall be made without charge. During the latter four (4) years of the warranty period, any repair or

replacement shall be made at a charge to the purchaser not to exceed 60% of the current retail price or manufactures cost of repair.

All replaced items become the property of Quantum Group Inc.

QUANTUM GROUP INC. MAKES NO OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, EXCEPT AS REQUIRED BY LAW, AND IN NO CASE FOR A DURATION LONGER THAN THAT OF THIS WRITTEN WARRANTY, EXCEPT AS REQUIRED BY LAW, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR AGAINST INFRINGEMENT, OR ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ARISING OUT OF TRADE USAGE OR OUT OF A COURSE OF DEALING OR COURSE OF PERFORMANCE. Quantum Group Inc. has not authorized any other party to extend any other warranties in connection with the sale of the product, and will not accept responsibility for

any statements, representations, or warranties made by any other person.

This limited warranty does not cover: (1) 9 volt alkaline battery; (2) products which have been improperly installed, repaired, maintained, modified, or which have been subjected to misuse, abuse, accident, neglect, exposure to fire, water, or excessive changes in climate or temperature, or combined with non-Quantum Group Inc. - approved accessories; (3) physical damage caused from use other than normal and proper operation or handling, as specified in the owner's manual; (4) cosmetic damage; (5) products on which warranty stickers or product serial numbers have been removed, altered, or rendered illegible; (6) the cost of installation, removal or reinstallation.

QUANTUM GROUP INC. SPECIFICALLY DISCLAIMS LIABILITY FOR ANY AND ALL DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, GENERAL, INCIDENTAL, OR

CONSEQUENTIAL DAMAGES,
INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LOSS
OF PROFITS OR ANTICIPATED PROFITS
ARISING OUT OF USE OF OR INABILITY
TO USE THE PRODUCT.

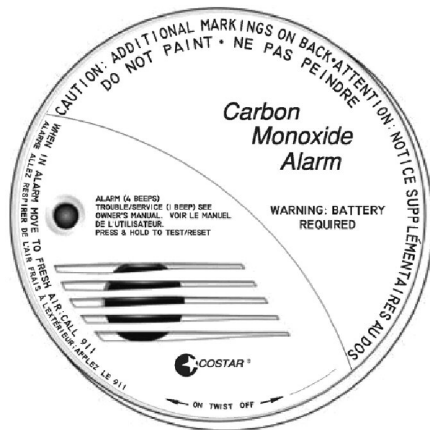
QUANTUM GROUP INC.
6827 Nancy Ridge Dr.
San Diego, CA 92121-2233
Or call us toll free 1-800-432-5599
E-mail address: cs@QGinc.com

P/N 099-0150-01 2010NOV 29



Détecteur de Monoxyde de Carbone

**MANUEL D'UTILISATION
Modèle 9RV**



**ATTENTION: PRIÈRE DE LIRE
ATTENTIVEMENT**

**CE MANUEL, D'EN SUIVRE LES
DIRECTIVES ET DE LE CONSERVER**

*Cher nouveau propriétaire de **COSTAR® 9RV***

*Permettez-nous de vous féliciter. En effet, en choisissant **COSTAR® 9RV**, vous protégez votre santé et assurez votre sécurité ainsi que celle de toute votre famille. Nous sommes heureux de vous proposer notre technologie de détection sélective du monoxyde de carbone brevetée et exclusive, dont les tests faits par le Lawrence Berkley National Laboratories démontrent que les vapeurs ménagères courantes ne déclenchent pas de fausses alarmes. Rapport BNL 40556. Le détecteur **COSTAR® 9RV** offre une protection contre les effets toxiques aigus dus au monoxyde de carbone.*

*Veillez lire attentivement ce manuel pour mieux comprendre les effets de l'intoxication par monoxyde de carbone et vous familiariser avec le bon fonctionnement du détecteur **Costar® 9RV**, ceci dans le seul but de rétablir un air ambiant d'intérieur plus sain pour tous.*

À votre bonne santé et votre sécurité,

Mark Goldstein Ph.D.

Président de Quantum Group Inc.

AVERTISSEMENT: Le fait de ne pas remplacer ce produit selon la note « REPLACE BY DATE » « REMPLACER À VANT DATE » imprimée sur le couvercle du détecteur peut causer la mort par empoisonnement au monoxyde de carbone. « Remplacer à la date » correspond à six (6) années après la date de fabrication.

1.0 DESCRIPTION GÉNÉRALE

Ce détecteur de monoxyde de carbone protège contre les effets toxiques dus au monoxyde de carbone dans les zones résidentielles intérieures ordinaires, dans les véhicules de plaisance (VR) et dans les endroits tels que les chalets, les garages, les sous-sols, les greniers et les applications commerciales. Il n'est pas destiné à une utilisation dans des applications maritimes ou industrielles. Il est important de savoir que les normes pour les « espaces publics » sont plus rigoureuses que pour les espaces résidentiels et « privés ».

2.0 DONNÉES SUR LE PRODUIT

Paramètres de sensibilité: Ce détecteur réagit à des concentrations de CO égales à 150 ppm en moins de 50 minutes.

Puissance: Une pile alcaline de 9 volts Duracell MN 1604, Gold Peak 1604AU

Prélèvement courant: Attente 20 microampères, Alerte 60 milliampère.

Température de fonctionnement: Testée de -40° C à + 66° C (de -40° F à + 150° F)

Humidité de fonctionnement: 10-95% H.R.

Force du signal sonore (résonateur): 85 db à 3,3 mètres (10 pi)

3.0 Approbations:

Indiquées par Underwriters Laboratories Inc. au standard UL 2034

SIGNALING



LISTED

CSA6.19-01



4.0 CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR SUR LE MONOXYDE DE CARBONE

Le monoxyde de carbone (CO) est un poison insidieux. Il s'agit d'un gaz incolore, inodore et insipide. C'est un poison cumulatif. On a pu mettre en évidence que même de faibles niveaux de monoxyde de carbone pouvaient causer des malformations du cerveau ou d'autres organes vitaux chez des enfants au stade prénatal, sans qu'aucun effet ne soit observé chez la mère. Les symptômes suivants sont liés à l'INTOXICATION PAR

MONOXYDE DE CARBONE et doivent être signalés à TOUTES les personnes dans votre foyer :

EXPOSITION LÉGÈRE: migraine légère, nausée, vomissements, fatigue (souvent comparés à des symptômes de grippe)

EXPOSITION MOYENNE: Céphalée pulsatile, vertiges, endormissement, confusion mentale, accélération du rythme cardiaque

EXPOSITION EXTRÊME: Inconscience, convulsions, défaillance cardiorespiratoire, mort.

De nombreux cas d'INTOXICATION par MONOXYDE DE CARBONE indiquent que, bien que les victimes soient conscientes de ne pas se trouver bien, elles deviennent si désorientées qu'elles sont


incapables de se sauver, soit en sortant du bâtiment ou soit en appelant à l'aide. En outre, les jeunes enfants et les animaux domestiques peuvent être les premiers affectés.

Votre alarme au CO est conçue pour détecter les vapeurs toxiques de CO résultant d'une combustion incomplète, comme celles émises par les installations électriques, chaudières, cheminées et gaz d'échappement des voitures. Une alarme à CO N'EST PAS UN SUBSTITUT pour une autre alarme à gaz combustible, à fumée ou à incendie. Cette alarme à monoxyde de carbone est conçue pour détecter du monoxyde de carbone de TOUTE source de combustion.

ATTENTION: Ce détecteur ne permet d'indiquer que la présence de monoxyde de carbone à l'emplacement du détecteur. Le monoxyde de carbone peut être présent dans d'autres endroits.

AVERTISSEMENT: Cet appareil est destiné à une utilisation dans des locaux ordinaires d'habitations familiales. Il n'est pas conçu selon les normes commerciales ou industrielles de l'Occupational Safety and Health Administration (OSHA, Organisation américaine de sécurité et santé). Les personnes ayant des problèmes médicaux peuvent envisager d'utiliser des appareils d'alerte déclenchant des signaux audible et visuel pour des concentrations de CO inférieures à 30 ppm.

5.0 CE QUE VOUS DEVEZ FAIRE SI L'ALARME SE DÉCLENCHE

 **AVERTISSEMENT:**
L'activation de cet appareil indique la présence de monoxyde de carbone (CO), qui peut être **MORTELLE**. Si l'alarme se déclenche:

Les utilisateurs habitant aux États-Unis doivent suivre le protocole décrit dans les étapes 1 à 4 ci-dessous:

1. Appuyez sur le bouton de réinitialisation/arrêt du signal;
2. Appelez les services d'urgence (____ - _____) [les pompiers ou le 911];
3. Rendez-vous immédiatement près d'une source d'air frais – à l'air libre ou près d'une porte ou d'une fenêtre ouverte. Procédez au dénombrement des personnes pour vérifier qu'elles sont toutes

sauves. Ne rentrez pas à l'intérieur des locaux et ne vous éloignez pas de la porte ou de la fenêtre ouverte avant que les services d'urgence soient arrivés, que les locaux aient été aérés et que votre alarme soit revenue à son état normal.

4. Après avoir suivi les étapes de 1 à 3, si votre alarme se réactive au cours d'une période de 24 heures, répétez les étapes de 1 à 3 et appelez un technicien qualifié spécialisé (___ - _____) pour qu'il procède à une recherche des sources de monoxyde de carbone provenant éventuellement d'appareils et d'équipements fonctionnant avec du

combustible, et qu'il vérifie leur bon fonctionnement. S'il relève des anomalies durant cette inspection, faites réparer l'appareil immédiatement. Veuillez noter tout appareil à combustion qui ne serait pas inspecté par le technicien et référez-vous au mode d'emploi du fabricant, ou communiquez avec ce dernier directement pour avoir plus d'informations sur les risques présentés par le monoxyde de carbone et sur cet appareil. Assurez-vous qu'aucun véhicule à moteur n'est en marche ou ne l'a pas été récemment dans un garage voisin ou jouxtant la résidence.

Les utilisateurs habitant aux Canada doivent suivre le protocole décrit dans les étapes 1 et 2 ci-dessous :

1. Allez immédiatement respirer de l'air frais – a l'extérieur ou devant une porte ou une fenêtre ouverte. Assurez-vous que toutes les personnes sont sorties. Ne rentrez pas dans la pièces ou ne vous éloignez pas de la fenêtre ou de la porte ouvertes tant que les services d'urgence ne sont pas arrivés, que le lieux n'ont pas été aérés et que le détecteur n'est pas en condition de service normal;
2. Appelez les services d'urgence (_____ - _____) [pompiers ou 911]; Si le signal de « service » est déclenche (voyant rouge

clignotant et alarme sonore émise aux 30 secondes), contactez le fabricant pour un dépannage et/ou pour obtenir des directives de retour pour l'appareil: Service à la clientèle Quantum Group Inc.: 1-800-432-5599

- 5.1 Pour faire cesser le signal d'une alarme, ne déconnectez jamais la pile. Le détecteur détectera automatiquement le moment où le niveau de monoxyde de carbone dans l'air baisse au-dessous du seuil de danger. Vous devez rester à l'extérieure de la résidence, du véhicule ou de l'espace public jusqu'à ce que le signal d'alarme s'arrête. Pendant tout le temps où le signal d'alarme fonctionne, ne vous tenez pas trop près du détecteur. En cas d'urgence, le son produit par le détecteur est suffisamment fort pour réveiller une personne.

L'exposition prolongée au signal à distance rapprochée peut être préjudiciable à votre ouïe.

6.0 DÉVELOPPEMENT DE VOTRE PROPRE PLAN DE SÉCURITÉ POUR LE MONOXYDE DE CARBONE.

Ce détecteur à monoxyde de carbone peut vous prévenir rapidement de la présence de monoxyde de carbone – il ne peut empêcher les émissions toxiques de monoxyde de carbone. Sachez qu'il existe certains risques contre lesquels la détection de monoxyde de carbone peut s'avérer inefficace, comme les fuites de gaz naturel ou les explosions. L'ultime responsabilité pour la protection contre les vapeurs toxiques de monoxyde de carbone vous incombe entièrement. L'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone est la première étape pour protéger votre famille contre l'intoxication au CO. Nous vous suggérons également de créer un

programme de sécurité efficace et complet, en suivant les indications ci-dessous.

- 6.1 Installez les détecteurs de monoxyde de carbone correctement, en suivant minutieusement les instructions de ce manuel.
- 6.2 Mettez au point un plan d'évacuation familial et répétez-le avec toute votre famille, en particulier avec les jeunes enfants.
 - Dessinez un plan de votre résidence et trouvez deux manières de sortir de chaque pièce. Il devrait y avoir possibilité de sortir d'une chambre sans ouvrir la porte.
 - Expliquez aux enfants la signification du signal d'alarme de CO et comment ils devront sortir de la résidence par eux-mêmes le cas échéant.
 - Décidez d'un lieu de rendez-vous à une distance sûre de votre maison et assurez-vous que tous les enfants comprennent bien où ils devraient se

rendre et attendre si une alerte au CO se produit.

- Organisez un exercice d'évacuation CO au moins une fois tous les six mois pour vous assurer que tous, y compris les jeunes enfants, savent quoi faire pour se mettre en sécurité.
- Trouvez un endroit d'où vous pourrez appeler les pompiers à proximité de votre résidence, de votre véhicule récréatif ou d'un espace public.

7.0 IMPORTANT : CE QUE VOTRE DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE PEUT ET NE PEUT PAS FAIRE

Ce détecteur de monoxyde de carbone est conçu pour être utilisé à l'intérieur d'une résidence, d'un véhicule récréatif ou d'un espace privé. Il est conçu pour détecter le monoxyde de carbone qui pénètre dans sa chambre de détection. Il ne détecte pas les gaz combustibles (comme le gaz naturel, le

propane ou le butane), la chaleur, la fumée ou les flammes. Lorsque correctement situé, installé et entretenu, ce détecteur de monoxyde de carbone est conçu pour donner rapidement l'alerte en cas de danger d'intoxication par monoxyde de carbone, à un coût raisonnable. Ce détecteur contrôle l'air ambiant et dès qu'il détecte du monoxyde de carbone, il active son signal d'alarme intégré. Ceci peut vous allouer, ainsi qu'à votre famille, un temps précieux pour sortir de votre résidence avant que le monoxyde de carbone puisse causer des blessures graves ou la mort. Cependant, une telle alerte précoce n'est possible que si le détecteur est situé, installé et entretenu conformément aux spécifications du Guide d'utilisation.

8.0 INSTALLATION DE *COSTAR*® 9RV

Un des points les plus importants dans tout système de détection de monoxyde de carbone est l'emplacement des détecteurs.

Des statistiques de la National Fire Protection Association (NFPA, Organisation américaine de protection contre l'incendie) démontrent que la plupart des événements fatals reliés au monoxyde de carbone se produisent la nuit, lorsque les gens dorment. La meilleure façon d'être averti de la présence de monoxyde de carbone consiste à installer adéquatement des détecteurs de monoxyde de carbone.

8.1 RECOMMANDATIONS POUR L'INSTALLATION RÉSIDENIELLE

Si les portes des chambres sont habituellement fermées la nuit, chaque chambre devrait être munie d'une alarme, ainsi que le couloir entre les chambres. Les détecteurs de monoxyde de carbone peuvent ne pas se déclencher sur un autre étage d'une résidence ou d'un édifice. Par exemple, un détecteur installé au deuxième étage peut ne pas détecter une fuite de monoxyde de carbone au premier étage ou

au sous-sol. Par conséquent, les détecteurs devraient être placés à chaque étage d'une résidence ou d'un édifice. Si le détecteur est situé à l'extérieur d'une chambre, il se peut qu'il ne réveille pas une personne profondément endormie, en particulier si la porte de la chambre est fermée ou seulement entrouverte. Si le détecteur est placé à un étage de la résidence autre que celui des chambres, il est fort peu probable qu'il puisse réveiller les personnes qui dorment dans les chambres. Avec l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone, vous pourriez avoir droit à des primes d'assurance réduites pour propriétaires occupants, néanmoins les détecteurs de monoxyde de carbone ne représentent pas un substitut pour une police d'assurance. Les propriétaires et les locataires devraient continuer à assurer leur vie et leur propriété.

Alarme Multiple d'utilisation

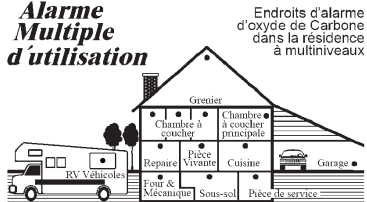


Figure 1: Détecteur de monoxyde de carbone recommandé pour les résidences de plusieurs niveaux

Veillez prendre note que le **modèle 9RV de COSTAR®** est le seul détecteur disponible approuvé pour une utilisation dans les « espaces privés » tels que les garages, les sous-sols et les greniers.

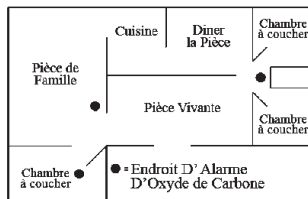


Figure 2: Détecteur de monoxyde de carbone recommandé pour les résidences d'un seul étage

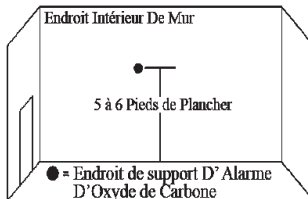


Figure 3: Installation murale recommandée pour le détecteur de monoxyde de carbone. Le détecteur doit être placé à au moins 1,5 mètre du plancher.

8.2 RECOMMANDATIONS POUR L'INSTALLATION DU DÉTECTEUR DANS LES VÉHICULES RÉCRÉATIFS

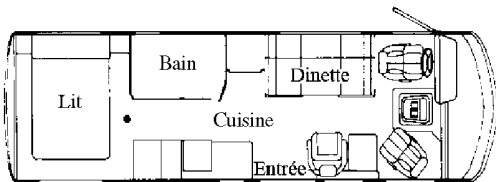
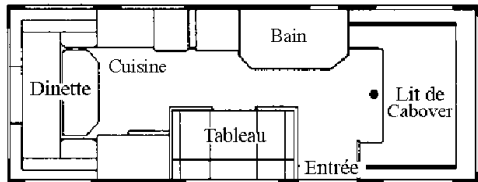


Figure 4: Emplacements suggérés pour l'installation dans les véhicules récréatifs

9.0 EMPLACEMENTS D'INSTALLATION RECOMMANDÉS

Ce détecteur de monoxyde de carbone peut être installé sur un mur ou au plafond.

INSTALLATION MURALE: Installez le dessus du détecteur à au moins 1,5 mètre (5-6 pi) du plancher.

INSTALLATION AU PLAFOND: Le détecteur doit être installé aussi près que possible du centre de la pièce ou du couloir. Si ce n'est pas possible, les côtés du détecteur doivent se trouver à au moins dix centimètres (4 pouces) de chaque mur.

9.1 EMPLACEMENTS À ÉVITER: Les fausses alarmes sont causées par l'installation des détecteurs là où ils ne peuvent pas fonctionner correctement. Pour éviter les fausses alarmes, ne placez pas les détecteurs :

- À moins de 1,5 m (5 pieds) d'une chaudière ou d'un appareil de cuisson.
- À proximité d'une porte ou d'une fenêtre ouverte, car l'air frais entrant par l'ouverture peut retarder l'arrivée du monoxyde de carbone au détecteur.
- Dans les endroits humides ou près des salles de bains avec douche.
- Une bonne ventilation est recommandée lorsque des produits d'entretien ménager ou des contaminants similaires sont utilisés.

9.2 CONDITIONS QUI PEUVENT DONNER LIEU À LA PRÉSENCE TEMPORAIRE DE MONOXYDE DE CARBONE:

9.2.1 Déversements excessifs ou inversion de l'évacuation des installations à combustion en raison de conditions ambiantes extérieures, comme par exemple:

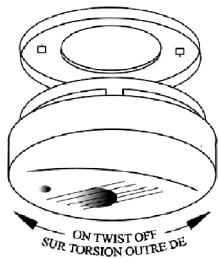
1. La direction et/ou la vitesse du vent, y compris les vents en rafales. Présence d'air lourd dans les conduites d'évacuation (air froid/humide avec des périodes étendues entre les cycles).
2. Une différence de pression négative due à l'utilisation de ventilateurs d'évacuation.
3. Le fonctionnement simultané de plusieurs installations à combustion en compétition pour une réserve d'air interne limitée.
4. Les connections des conduites d'évacuation qui peuvent, sous l'effet des vibrations, se détacher des sècheuses, chaudières ou chauffe-eau.
5. Des conduites d'évacuation d'une conception non conventionnelle ou obstruées, qui peuvent empirer les situations décrites ci-dessus.

- 9.2.2. Fonctionnement prolongé d'installations à combustion sans évacuation (cuisinière, four, cheminée, etc.).
- 9.2.3. Inversions de température qui peuvent piéger les gaz d'échappement près du sol.
- 9.2.4 Moteur d'automobile, de véhicule récréatif ou de camion fonctionnant au ralenti près du sol ; et, maison ou dans un garage ouvert ou fermé attenant à la maison

**10.0 DIRECTIVES
D'INSTALLATION:LIRE
ATTENTIVEMENT AVANT
L'INSTALLATION DU
DÉTECTEUR**

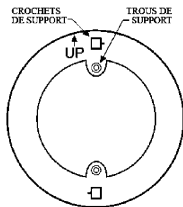
ATTENTION: CETTE UNITÉ EST SCELLÉE. LE COUVERCLE NE PEUT PAS ÊTRE RETIRÉ !

- 10.1 Choisissez l'emplacement approprié (section 8)
- 10.2 Une plaque de montage est fournie à l'arrière du détecteur. Enlevez la plaque de montage de l'arrière du détecteur en maintenant la plaque de montage et en tournant le détecteur dans le sens indiqué par la flèche « OFF » sur le couvercle du détecteur.

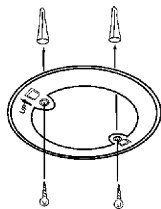


- 10.3 Afin d'assurer l'alignement esthétique du détecteur avec le couloir ou le mur, la flèche pointant vers le haut sur la plaque de montage doit être :

- A.) Parallèle avec les murs du couloir lorsque installé au plafond
- B.) Vertical lorsque installé au mur



- 10.4 Comme indiqué sur les Figures 1 et 4 de la section 8, fixez la plaque de montage au mur ou au plafond. Utilisez les vis et les fixations fournies pour fixer la plaque de montage.



- 10.5 Activez le détecteur en enlevant la languette d'« Avertissement » tel qu'indiqué dans la figure 5 de la page suivante.

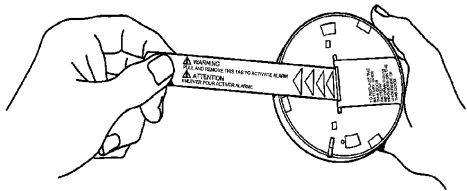


Figure 5: Activation du détecteur Tirez et détachez la languette pour activer le détecteur.

AVERTISSEMENT :

UNE PILE D'AVERTISSEMENT EST REQUISE POUR LE FONCTIONNEMENT DE L'ALARME ET LA DÉTECTION DU MONOXYDE DE CARBONE. EN L'ABSENCE DE PILE, LE VOLET DE LA PILE NE SE FERME PAS ET LE DISPOSITIF NE SE FIXE PAS AU SUPPORT DE FIXATION.

- 10.6 Attachez le détecteur à la plaque de montage et tournez-le dans le sens « ON » indiqué sur le couvercle.

- 10.7 Pour éviter que le détecteur de monoxyde de carbone soit manipulé par quiconque une fois son installation terminée, une goupille de verrouillage est fournie dans le sac avec les vis et les fixations. La mise en place de cette goupille empêchera les enfants ou d'autres personnes de retirer le détecteur de la plaque de montage. Pour mettre en place la goupille, insérez-la dans le trou sur le côté du détecteur après l'installation du détecteur sur la plaque de montage (voir fig. 6). Remarquez qu'il vous faudra retirer la goupille anti-démontage pour pouvoir changer la pile, cela peut se faire facilement au moyen d'une pince à bec long. Au moyen d'une pince à bec long, retirez la goupille du trou; il est alors possible de

retirer le détecteur de la plaque de montage.

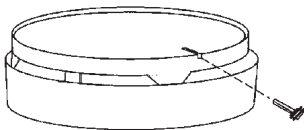


Figure 6 Bourreur Résistant Cheville de Verrouillage

- 10.8 Cette boîte contient deux étiquettes autocollantes. Vous devez noter les numéros de téléphone du service technique pouvant intervenir en cas d'urgence ainsi que celui d'un technicien spécialisé à l'endroit prévu à cet effet sur les étiquettes. Placez une étiquette près du détecteur et l'autre près d'une source d'air frais où vous prévoyez de vous rassembler une fois que le détecteur aura signalé la présence de monoxyde de carbone.

11.0 SIGNAUX DU DÉTECTEUR

11.1 **FONCTIONNEMENT NORMAL:** le voyant DEL clignote une fois toutes les 30 secondes, ce qui indique que le détecteur est sous tension et en fonction.

11.2 **SITUATION D'ALARME:** le voyant DEL s'allume pour 2 secondes et s'éteint pour 3 secondes, avec 4 bips brefs pendant 1 seconde et 5 secondes de silence.

11.3 **FONCTIONNEMENT DÉFECTUEUX:** le voyant DEL clignote et le signal sonore retentit une fois toutes les 30 secondes. Le dispositif ne fonctionne pas correctement et devrait être remplacé immédiatement.

11.4 **FIN DE VIE:** la DEL rouge clignote deux fois et l'avertisseur émet deux bips sonores toutes les trente secondes.

REEMPLACER LE DÉTECTEUR

11.5 **PILE FAIBLE:** un son aigu se fait entendre toutes les 30 secondes. Remplacez la pile lorsque ce signal se manifeste

12.0 ENTRETIEN: NETTOYAGE DU DÉTECTEUR:

- 12.1. Vous pouvez nettoyer votre détecteur de monoxyde de carbone à l'aide d'un tissu humide ou du boyau de l'aspirateur.
- 12.2. Pour nettoyer votre détecteur, retirez-le du support de fixation, comme indiqué à la section 10.2.

SI LA GOUPILLE ANTI-DÉMONTAGE EST EN PLACE, REPORTEZ-VOUS À La section 10.7 DES DIRECTIVES D'INSTALLATION POUR LA RETIRER. (voir Figure 6)

- 12.3. Vous pouvez nettoyer l'intérieur du détecteur au moyen du boyau de votre aspirateur en le plaçant contre les ouvertures qui se trouvent sur le périmètre du détecteur.

- 12.4. L'extérieur peut être essuyé avec un tissu.
- 12.5. Après le nettoyage, réinstallez votre détecteur tel que décrit dans la section 10.6 et appuyez sur le bouton TEST pour le tester.
- 12.6. Testez vos détecteurs chaque semaine et faites réparer ou remplacer ceux qui ne fonctionnent plus. Comme tout produit électronique, les détecteurs ont une durée de vie limitée et les détecteurs qui ne fonctionnent pas ne peuvent pas vous protéger. (Voir section 14)

AVERTISSEMENT N'utilisez jamais de produits d'entretien, peintures, vernis ou autres produits chimiques sur votre détecteur 9RV.

REMARQUE: IL EST RECOMMANDÉ DE PROCÉDER À DES TESTS DE FAÇON RÉGULIÈRE.

13.0 REMPLACEMENT DE LA PILE :
SI LA GOUPILLE ANTI-DÉMONTAGE EST EN PLACE,
REPORTEZ-VOUS À La section 10.7
DES DIRECTIVES
D'INSTALLATION POUR LA
RETIRER.

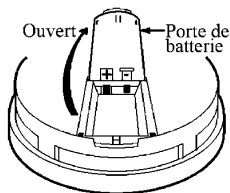


Figure 7 Installation de la pile

13.1 Pour remplacer la pile, retirez le détecteur de la plaque de montage en tournant le détecteur dans le sens de la flèche "OFF" sur le couvercle (voir la section 10.2). Retirez et réinstallez la

pile dans le bon sens, tel qu'indiqué à l'intérieur de la porte du compartiment de la pile. Après avoir réinstallé la pile, placez le détecteur sur la plaque de montage. Tournez alors le détecteur dans le sens indiqué par la flèche "ON" sur le couvercle du détecteur (voir section 10.6) jusqu'au déclic de mise en place. Le détecteur émettra un bip unique, confirmant que la pile a été correctement installée.

13.2 Testez le détecteur immédiatement après l'installation et vérifiez ensuite son bon fonctionnement chaque semaine en appuyant sur le bouton de test jusqu'à ce qu'un court bip se fasse entendre (après environ trois secondes). Relâchez alors le bouton. Le détecteur commence alors le test de bon fonctionnement et le voyant DEL clignote cinq fois. À l'issue du test, le détecteur émet 2 signaux sonores (4

bips, pause, 4 bips). Il reprend ensuite son fonctionnement normal.

- 13.3 Le détecteur de monoxyde de carbone **COSTAR® modèle 9RV** nécessite une seule pile alcaline de 9 volts. Dans des conditions normales d'utilisation, les piles neuves devraient fonctionner pendant un an.

- 13.4 N'UTILISEZ QUE LES PILES ALCALINE DE 9 VOLTS SUIVANTES DANS VOTRE DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE.

Type alcaline : DURACELL MN1604, GOLD PEAK 1604AU. Ces piles sont en vente dans la plupart des magasins de vente au détail.

AVERTISSEMENT N'UTILISEZ QUE LES PILES CITÉES CI-DESSUS. L'UTILISATION D'AUTRES PILES PEUT DÉTÉRIORER LE DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE. L'EXPOSITION CONSTANTE À DE HAUTES OU BASSES TEMPÉRATURES OU À UNE HUMIDITÉ IMPORTANTE PEUT RÉDUIRE LA DURÉE DE VIE DES PILES.

VÉRIFIEZ QUE LES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DES FABRICANTS DES PILES CORRESPONDENT BIEN AUX CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT.

REMARQUE: La plupart des piles ne sont pas qualifiées pour fonctionner à des températures inférieures à -20° C ou supérieures à +52° C.

14.0 TEST PÉRIODIQUE DU DÉTECTEUR:

Testez le détecteur pour vérifier son bon fonctionnement en appuyant sur le bouton de test jusqu'à ce qu'un court bip se fasse entendre (après environ trois secondes). Relâchez le bouton. Le détecteur commence alors le test de bon fonctionnement et le voyant DEL clignote cinq fois. À l'issue du test, le détecteur émet 2 signaux sonores. Il reprend ensuite son fonctionnement normal.

AVERTISSEMENT D'UTILISATION DANS LES ZONES RÉSIDENTIELLES ET PRIVÉES:

TESTEZ LE FONCTIONNEMENT DU DÉTECTEUR AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE PENDANT SON UTILISATION.

AVERTISSEMENT D'UTILISATION DANS LES VÉHICULES RÉCRÉATIFS: TESTEZ LE FONCTIONNEMENT DU DÉTECTEUR APRÈS CHAQUE PÉRIODE DE NON-UTILISATION DU VÉHICULE RÉCRÉATIF, AVANT CHAQUE VOYAGE ET AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE PENDANT SON UTILISATION.

15.0 SERVICE ET GARANTIE

Si, après lecture de ce guide, vous pensez que votre détecteur de monoxyde de carbone souffre d'un défaut quelconque, ne cherchez pas à démonter le dispositif vous-même.

Avant de nous renvoyer le produit, appelez le numéro du service à la clientèle de Quantum Group : 1-800-432-5599 pour demander un numéro d'autorisation de retour de marchandise (ARM). Une fois qu'un numéro d'autorisation de retour de marchandise ARM est émis, veuillez nous retourner le produit accompagné d'une description du problème et d'une enveloppe affranchie à l'adresse suivante :



QUANTUM GROUP INC.

Quantum Group, Inc.

6827 Nancy Ridge Dr.

San Diego, CA 92121-2233

ou appelez sans frais au 1-800-432-5599

Courriel : cs@QGinc.com

GARANTIE LIMITÉE **du modèle 9RV de *COSTAR*®**

Quantum Group Inc. vous offre cette Garantie Limitée sur votre détecteur de monoxyde de carbone, ainsi que sur chacune de ses pièces. Cette Garantie Limitée s'applique seulement pour l'utilisateur ayant acheté ce produit à l'origine, et à la condition que l'achat ait été effectué auprès d'un revendeur autorisé.

Quantum Group Inc. garantit que la construction et les matériaux du détecteur de monoxyde de carbone ci-inclus seront exempts de défauts dans des conditions d'utilisation et de fonctionnement autorisées, conformément aux spécifications du guide d'utilisation, pour une période de six (6) ans à compter de la date de fabrication. Pendant la durée initiale de la garantie, soit deux (2) ans à compter de la date de fabrication, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement. Au cours des quatre (4) années suivantes de la période de garantie, toute

réparation ou tout remplacement sera facturé à l'acheteur, à un prix qui n'excédera 60% du prix actuel pour la réparation ou le remplacement.

QUANTUM GROUP INC. N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, À L'EXCEPTION DES GARANTIES REQUISES PAR LA LOI, ET EN AUCUN CAS POUR UNE DURÉE PLUS LONGUE QUE CELLE DE CETTE GARANTIE ÉCRITE, À L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS LÉGALES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE D'APTITUDE À LA VENTE OU D'ADÉQUATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE OU CONTRE LA CONTREFAÇON, OU TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE PROVENANT DE L'USAGE COMMERCIAL OU D'UNE TRACTATION COMMERCIALE OU D'UNE UTILISATION. Quantum Group, Inc. n'a autorisé personne d'autre à consentir d'autres

garanties en conjonction avec la vente de ce produit, et n'accepte pas de responsabilité pour toute déclaration, représentation ou garanties faites par quiconque.

Cette Garantie Limitée ne couvre pas : (1) la pile alcaline de 9 volts (2) les produits qui ont été installés, réparés, entretenus, modifiés de manière incorrecte, ou qui ont été l'objet d'une utilisation incorrecte ou abusive, d'accidents, de négligences, exposés au feu, à l'eau ou à des changements excessifs de climat ou de température, ou combinés avec des accessoires non approuvés par Quantum Group, Inc. ; (3) les dommages physiques causés par une utilisation autre qu'un fonctionnement et une manipulation normale et correcte, conformément aux spécifications du Guide d'utilisation ; (4) les dommages cosmétiques ; (5) les produits sur lesquels les autocollants de garantie ou les numéros de série ont été retirés, modifiés ou rendus illisibles ; et (6) le coût d'installation, de désinstallation ou de réinstallation.

QUANTUM GROUP, INC. DÉNIE
SPÉCIFIQUEMENT TOUTE
RESPONSABILITÉ LIÉE AUX DOMMAGES
DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX,
GÉNÉRAUX, ACCESSOIRES OU
CONSÉCUTIFS Y COMPRIS, MAIS SANS
S'Y LIMITER, À LA PERTE DE PROFITS OU
DE PROFITS ESCOMPTÉS SUITE À
L'UTILISATION DU PRODUIT OU À
L'IMPOSSIBILITÉ DE SON UTILISATION.

QUANTUM GROUP INC.

6827 Nancy Ridge Dr.

San Diego, CA 92121-2233

Or call us toll free 1-800-432-5599

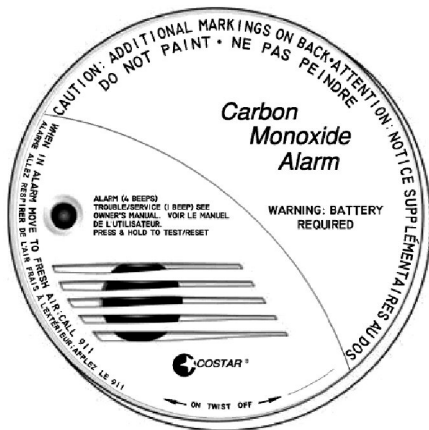
E-mail address: cs@QGinc.com

P/N 099-0150-01 2010NOV29



Alarma para monóxido de carbono

MANUAL DEL PROPIETARIO
Modelo 9RV



ATENCIÓN: ¡LÉALO, SIGA LAS INDICACIONES Y CONSÉRVELO!

*Estimado propietario de la nueva **COSTAR® 9RV**:*

*Felicitaciones por haber tomado medidas para asegurar la salud, la seguridad y la vida de usted y su familia. Nos enorgullece presentar nuestra tecnología de sensores de CO, un sistema patentado único que detecta selectivamente la presencia de CO y que, además, en las pruebas realizadas por Lawrence Berkley National Laboratories ha demostrado ser a prueba de las falsas alarmas generadas por los vapores habitualmente presentes en el hogar. Informe BNL 40556. El sistema **COSTAR® 9RV** brinda protección contra la intoxicación aguda por CO*

*Lea cuidadosamente este manual del propietario para comprender mejor los efectos de la intoxicación por CO y el funcionamiento de la Alarma **COSTAR®MD 9RV**, para que juntos podamos trabajar por una mejor y más saludable calidad de aire en el interior del hogar, para el bienestar de todos.*

Para su salud y su seguridad;
Mark Goldstein, Ph.D.
Presidente de Quantum Group Inc.

ADVERTENCIA: Incumplir la sustitución de este producto en el plazo establecido en la leyenda “REPLACE BY DATE” (“SUSTITUIR ANTES DE LA FECHA”) impresa en la alarma puede resultar en la muerte por intoxicación con monóxido de carbono. Dicha fecha de sustitución corresponde a los seis (6) años a partir de la fecha de fabricación.

1.0 DESCRIPCIÓN GENERAL

Esta alarma de CO ha sido diseñada para brindar protección contra el monóxido de carbono en espacios cerrados tales como el interior de viviendas, vehículos recreativos y lugares sin ventilación tales como cabañas, cocheras, sótanos y áticos, y también en aplicaciones comerciales. Esta alarma no es apta para ser utilizada en aplicaciones náuticas o industriales. Tenga en cuenta que los requerimientos de prueba del producto para los “Espacios sin

ventilación” son más exigentes que los que rigen para los “Espacios con ventilación” de uso residencial.

2.0 DATOS DEL PRODUCTO

Ajuste de la sensibilidad: La alarma de la unidad se activará al detectar un nivel de 150 ppm de CO dentro de un lapso de 50 minutos.

Alimentación: Batería alcalina de 9 voltios Duracell MN 1604 o Gold Peak 1604AU

Consumo: Funcionamiento pasivo 20 microamperes. Alarma 60 miliamperes.

Temperatura de funcionamiento: Probada de -40°C a +66°C (-40°F a +150°F)

Humedad de funcionamiento: 10-95% HR

Volumen de la bocina (Dispositivo de sonido): 85 db @ 10 pies (3.3 metros)

3.0 APROBACIONES

Cumple con el estándar UL 2034 de Underwriters Laboratories Inc., CSA6.19-01 de CSA, CE



4.0 LO QUE USTED DEBE SABER ACERCA DEL CO

El monóxido de carbono (CO) es un tóxico que afecta de manera lenta y desapercibida. Se trata de un gas incoloro, inodoro e insípido. Es un tóxico acumulativo. Se ha demostrado que incluso niveles bajos de CO ocasionan daños en el cerebro y en otros órganos vitales de los bebés cuando

aún se encuentran en el vientre, sin causar efecto alguno en la madre. Los síntomas que se enumeran a continuación corresponden a la INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE CARBONO y se les deben de explicar a TODOS los integrantes del hogar:

EXPOSICIÓN LEVE: Leve de dolor de cabeza, náuseas, vómitos y fatiga (frecuentemente descriptos como síntomas “seudogripales”);

EXPOSICIÓN MEDIA: Severo de dolor de cabeza pulsátil, somnolencia, confusión y ritmo cardíaco acelerado;

EXPOSICIÓN EXTREMA: Pérdida de la conciencia, convulsiones, insuficiencia cardiorrespiratoria y muerte.

Muchos casos informados de INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE

CARBONO indican que si bien las víctimas tienen conciencia de que no se sienten bien, es tal el estado de desorientación que no pueden salvarse ya sea abandonando el lugar o solicitando ayuda. Asimismo, los niños de corta edad y las mascotas de la casa son los primeros en verse afectados. Su alarma para CO está diseñada para detectar las emanaciones de CO tóxicas que se generan con la combustión incompleta, como por ejemplo electrodomésticos, hornos, chimeneas y escapes de vehículos. Las alarmas para monóxido de carbono NO REEMPLAZAN a las alarmas contra otros gases combustibles, de incendio o de humo. Esta alarma detectora de monóxido de carbono está diseñada para detectar dicho gas proveniente de CUALQUIER fuente de combustión.

PRECAUCIÓN: Esta alarma indicará únicamente la presencia de gas monóxido de carbono en el sensor. El gas monóxido

de carbono puede estar presente en otras áreas.

ADVERTENCIA: Este producto está destinado a ser utilizado en los interiores de las viviendas. Este producto no está diseñado para cumplir con los estándares comerciales o industriales de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA, Occupational Safety and Health Administration). Aquellas personas que padezcan problemas médicos deben considerar el uso de dispositivos de advertencia que emitan señales sonoras y visuales para concentraciones de monóxido de carbono inferiores a 30 ppm.

5.0 QUÉ DEBE HACER SI SE ACTIVA LA ALARMA



ADVERTENCIA: La activación de este dispositivo indica la presencia de

monóxido de carbono (CO), el cual le PUEDE CAUSAR LA MUERTE. Si la alarma suena:

Para usuarios en Estados Unidos, siga el protocolo en los pasos del 1 al 4 a continuación:

- 1 Oprima el botón restablecer/silenciar;
- 2 Llame al servicio de emergencia (____ - _____) [a los bomberos o al 911];
- 3 Diríjase inmediatamente a un lugar donde haya aire fresco, ya sea al exterior o hacia una ventana o puerta abierta. Cuente a todas las personas para constatar que no falte ninguna de ellas. No ingrese nuevamente al edificio ni se retire de la puerta o ventana

abierta hasta que los socorristas del servicio de emergencia hayan llegado, el edificio haya sido ventilado y la alarma permanezca en estado normal.

- 4 Una vez que haya realizado los pasos 1 al 3, si su alarma se reactiva dentro del lapso de 24 horas, repita los pasos 1 al 3 y llame a un técnico calificado (____ - _____) para que busque la fuente de CO en los aparatos y equipos que consumen combustible y los inspeccione para corroborar que funcionen correctamente. Si se identifican problemas durante esta inspección, solicite servicio técnico para el equipo de

inmediato. Tome en consideración cualquier equipo de combustión que el técnico no haya inspeccionado y consulte las instrucciones del fabricante o comuníquese directamente con dicha empresa para obtener información adicional acerca de la seguridad del equipo con respecto al CO. Asegúrese de que los vehículos a motor no estén ni hayan estado en marcha en una cochera cerrada que tenga comunicación con la vivienda o que esté adyacente a la misma.

Para usuarios en Canadá, siga el protocolo en los pasos 1 y 2 a continuación:

- 1 Diríjase inmediatamente al aire

libre, ya sea hacia afuera o hacia una ventana o puerta abierta. Verifique que se les dé una explicación a todas las personas. No entre nuevamente a las instalaciones ni se retire de la puerta o ventana abierta hasta que los socorristas del servicio de emergencia hayan llegado, que el edificio se haya aireado o que su alarma permanezca en su condición normal;

- 2 Llame al servicio de emergencia (_____ - _____) [a los bomberos o al 911]; Si la señal de “servicio” suena (la luz roja destella y la bocina pita cada 30 segundos), comuníquese con el fabricante para obtener ayuda para

solucionar problemas o instrucciones para regresar la unidad: Servicio al cliente de Quantum Group Inc.: 1-800-432-5599

- 5.1 Nunca desconecte la batería para silenciar la alarma. La alarma detectará automáticamente cuando el nivel de CO del aire descienda a valores inferiores al nivel de peligro. Debe permanecer fuera de la vivienda, el vehículo recreativo o la zona sin ventilación, respirando aire fresco, hasta que la alarma deje de sonar. Cuando suene la alarma, no se coloque muy cerca de la misma. El sonido producido por la alarma es de gran intensidad ya que la misma está diseñada para despertar a la persona en el caso de una emergencia. La exposición prolongada a la alarma a una corta distancia puede ser perjudicial para su audición.

6.0 DESARROLLO DE SU PROPIO PLAN DE SEGURIDAD PARA EMERGENCIAS POR CO

Esta alarma contra CO puede alertarlo rápidamente acerca de la presencia de CO pero no puede prevenir las emisiones de CO, el gas tóxico en cuestión. Tenga en cuenta que hay peligros contra los cuales la detección de CO puede no ser efectiva, como fugas de gas o explosiones. La responsabilidad final respecto a la protección contra las emanaciones del gas tóxico CO le corresponde exclusivamente a usted. La instalación de detectores de CO es solamente el primer paso para proteger a su familia de la intoxicación por CO. También le sugerimos que diseñe un plan de seguridad completo y efectivo, tal como se indica a continuación.

6.1 Instale los detectores de CO correctamente siguiendo las instrucciones de este manual.

6.2 Desarrolle un plan de escape familiar y practíquelo con todos los integrantes de la familia, especialmente con los niños de corta edad.

- Dibuje un plano de su hogar y encuentre dos formas de salir de cada habitación. Debe haber una forma de salir de cada recámara sin abrir la puerta.
- Enseñe a los niños qué significa la señal de la alarma contra CO y cómo deben salir de la vivienda por sí solos si fuera necesario.
- Defina un lugar de encuentro ubicado a una distancia segura de su hogar y asegúrese de que todos los niños comprendan dónde deben ir y esperar si existe alguna situación de peligro relacionada con el CO.
- Realice ejercicios de seguridad relacionada con el CO por lo menos cada 6 meses, para asegurarse de que todos, incluso los niños pequeños, saben qué deben hacer para poder escapar de manera segura.
- Busque de antemano un lugar desde donde

pueda llamar la estación de bomberos una vez que haya abandonado su vivienda, su vehículo recreativo o el área no ventilada.

7.0 IMPORTANTE: QUÉ PUEDE Y NO PUEDE HACER SU ALARMA CONTRA CO

Esta alarma detectora de CO está diseñada para ser utilizada únicamente dentro de una vivienda, un vehículo recreativo o un ambiente sin ventilación. Está diseñada para detectar el monóxido de carbono (CO) que ingresa a la cámara de detección, donde se encuentran los sensores. Esta alarma no detecta gases combustibles (tales como gas natural, propano o butano), calor, humo o llamas.

Cuando se la ubica, instala y mantiene adecuadamente, esta alarma detectora de CO brinda, a un costo razonable, una advertencia temprana de la generación de condiciones tóxicas como resultado de la

presencia de CO. Esta alarma monitorea el aire y, cuando detecta la presencia de CO, activa su alarma incorporada. Puede brindarle un tiempo más que valioso para que usted y su familia puedan escapar de la vivienda antes de que el CO les cause daños serios o incluso la muerte. No obstante, esta advertencia temprana únicamente es posible si la ubicación, la instalación y el mantenimiento de la alarma se realizan de acuerdo con lo establecido en el Manual del Propietario.

8.0 CÓMO INSTALAR LA *COSTAR*® 9RV

Una de las consideraciones más importantes en cualquier sistema de alarma detectora de CO es la ubicación de la misma. Las estadísticas de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA, National Fire Protection Association) indican que la mayoría de las emanaciones de CO con desenlace fatal se producen por la noche cuando la persona

está durmiendo. Una óptima advertencia temprana de la presencia de CO se logra mediante la correcta instalación de las alarmas detectoras de CO.

8.1 RECOMENDACIONES PARA LA INSTALACIÓN EN VIVIENDAS

Si las puertas de las recámaras permanecen cerradas por la noche, las alarmas deben ser ubicadas dentro de cada recámara, y también en el pasillo que las comunica. Las alarmas detectoras de CO pueden no detectar la presencia de CO en otro piso de la vivienda o edificio. Por ejemplo, una alarma ubicada en el segundo piso puede no detectar una fuga de CO en el primer piso o en el sótano. Por lo tanto, las alarmas deben ser colocadas en cada uno de los pisos de la vivienda o edificio. Si la alarma está ubicada fuera de un dormitorio, puede no llegar a despertar a una persona que tiene sueño profundo, especialmente si la puerta de la habitación está cerrada o medio

abierta. Si la alarma está ubicada en otro piso de la vivienda que no es aquel en el que se encuentran los dormitorios, la probabilidad de despertar a las personas que están durmiendo en esa habitación es aún menor. La instalación de alarmas detectoras de CO puede traducirse en menores costos de seguro de la vivienda, pero las alarmas de CO no reemplazan la cobertura de seguro. Los propietarios y los locatarios deben continuar contratando coberturas de seguro de vida y de la vivienda.

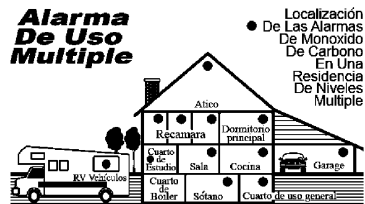


Figura 1: Protección con alarmas de CO recomendada para una vivienda de varios pisos.

Tenga en cuenta que la modelo 9RV es la única alarma de venta minorista aprobada para uso en "Espacios sin ventilación" tales como cocheras, sótanos y áticos.

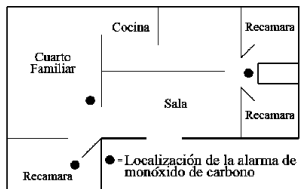


Figura 2: Protección con alarma para CO recomendada para una vivienda de un piso.

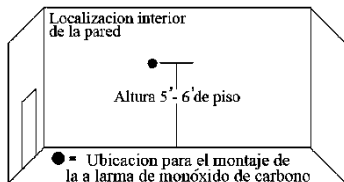


Figura 3: Ubicación recomendada para el montaje de la alarma para CO en la pared. Está ubicada a una distancia de 5 a 6 pies del piso.

8.2 RECOMENDACIONES PARA INSTALACIÓN EN VEHÍCULOS RECREATIVOS

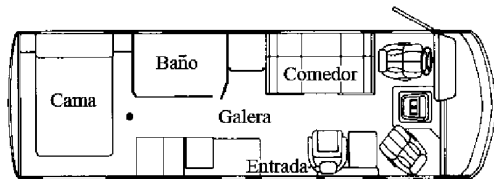
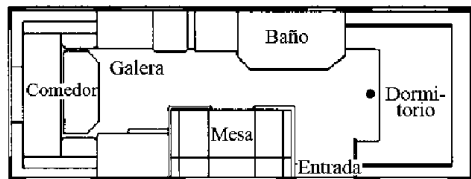


Figura 4: Ubicaciones sugeridas para el montaje de la alarma en los vehículos recreativos

9.0 UBICACIONES PARA EL MONTAJE DE LA ALARMA:

Esta alarma para CO puede montarse en las paredes o en el techo.

MONTAJE EN LA PARED: Ubique para parte superior de la alarma de una altura de 5-6 pies del piso como mínimo.

MONTAJE EN EL TECHO: La alarma debe montarse lo más cerca posible del centro del pasillo o de la habitación. Si esto no fuera posible, debe dejarse una separación de por lo menos 4 pulgadas entre el borde de la alarma y las paredes

9.1 UBICACIONES QUE SE DEBEN EVITAR:

Las falsas alarmas son causadas por el hecho de colocar las unidades en lugares donde no funcionarán correctamente. Para evitar falsas alarmas, no coloque las unidades:

- A menos de 5 pies (1.5 m) de cualquier electrodoméstico para cocinar u horno.
- Cerca de una puerta o ventana abierta, ya que el aire fresco que entra por dicha abertura puede hacer que el CO tarde más en llegar a la alarma.
- En zonas con un nivel de humedad medio a alto, o cerca de los baños con regaderas.
- Se recomienda ventilar bien el lugar cuando se utilizan productos de limpieza para el hogar o contaminantes similares

9.2 SITUACIONES QUE PUEDEN GENERAR PRESENCIA TEMPORAL DE CO:

9.2.1 Derrame excesivo o inversión del flujo de aire de los aparatos de combustión causado por las condiciones ambientales del exterior, como pueden ser:

- 1 Dirección o velocidad del viento, incluidas las ráfagas de viento. Aire

- pesado en los conductos de ventilación (aire húmedo o frío con períodos prolongados entre los ciclos).
- 2 Presión negativa en el interior generada como consecuencia del uso de extractores de aire.
 - 3 Funcionamiento simultáneo de varios aparatos de consumo de combustible que compiten por una limitada cantidad de aire en el interior de la vivienda.
 - 4 Ductos de ventilación que se aflojan por la vibración en el caso de secadoras de ropa, hornos o calentadores de agua.
 - 5 Obstrucciones en los ductos de ventilación o diseños poco convencionales de los mismos, que pueden agravar las situaciones antedichas.
- 9.2.2** Funcionamiento durante largos períodos de aparatos de consumo de combustible sin ventilación (parrillas, hornos, chimeneas, etc.)
- 9.2.3 Inversiones de temperatura que pueden

- atrapar cerca del suelo a los gases producidos por la combustión.
- 9.2.4 Ralentí de vehículos recreacionales, camiones o automóviles en un garaje adjunto abierto o cerrado, o cerca de la casa.

10.0 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN: LEA ATENTAMENTE ANTES DE INSTALAR LA ALARMA

PRECAUCIÓN: ESTA UNIDAD ESTÁ SELLADA. ¡LA CUBIERTA NO ES DESMONTABLE!

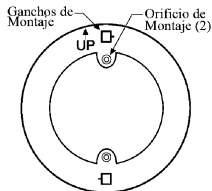
- 10.1 Seleccione la ubicación correcta (Ver Sección 8.0)
- 10.2 En el reverso de la alarma hay una placa de montaje. Retire la placa de montaje del reverso de la alarma sosteniendo esta placa y haciendo girar la alarma en

sentido indicado por la flecha "OFF" que está en la cubierta de la alarma.

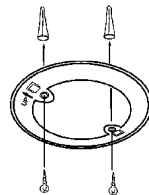


10.3 Para asegurar una alineación estética de la alarma con el pasillo o la pared, la flecha "UP" ↑ de la placa de montaje debe estar:

- A.) Paralela a las paredes del pasillo cuando la alarma se monta en el techo.
- B.) Vertical cuando se la monta en la pared.



10.4 Fije la placa de montaje a la pared o al techo, tal como se describe en la Sección 8, Figuras 1-4. Utilice los tornillos y los tacos que se suministran para asegurar la placa de montaje.



10.5 Active la alarma, retirando y desechando la lengüeta removible que dice "Advertencia", tal como se muestra en la Figura 5, en la página siguiente.

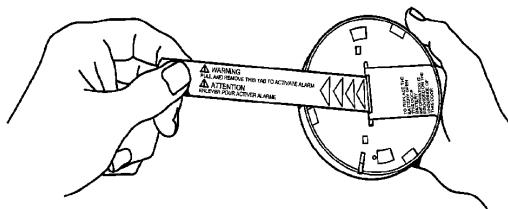


Figura 5: Activación de la alarma Tire de la lengüeta y retírela para activar la alarma.

ADVERTENCIA: SE REQUIERE DEL USO DE UNA BATERÍA PARA EL FUNCIONAMIENTO DE LA ALARMA Y LA DETECCIÓN DEL MONÓXIDO DE CARBONO. SI NO HAY NINGUNA BATERÍA INSTALADA, LA PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DE LA BATERÍA NO SE CERRARÁ FÁCILMENTE Y LA UNIDAD NO SE ACOPLARÁ AL SOPORTE DE MONTAJE.

- 10.6 Una la alarma a la placa de montaje y gírela en dirección “ON” que se indica en la cubierta.
- 10.7 Para que su alarma contra monóxido de carbono no pueda ser sabotada, se brinda una llave de seguridad antisabotaje en la bolsa, junto con los tornillos y los tacos. Utilizando esta llave de seguridad antisabotaje podrá evitar que los niños u otras personas desmonten la alarma de la placa. Para utilizar esta llave, introdúzcala en el agujero que se encuentra en el lateral de la alarma, una vez que ésta ha sido instalada en la placa de montaje (Ver Figura 6). Observe que habrá que retirar la llave de seguridad antisabotaje para poder cambiar la batería; esto puede hacerse fácilmente con una pinza de punta larga. Con la pinza de punta larga, retire la llave del agujero; ahora puede separar la alarma de la placa de montaje.

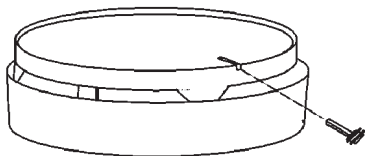


Figure 6 Perno de fijación resistente del pisón.

- 10.8 Esta caja contiene dos etiquetas autoadhesivas. En el espacio en blanco de estas etiquetas deberá escribir los números de teléfono de un técnico calificado y de un proveedor de servicios de emergencia. Coloque una de las etiquetas al lado de la alarma y la otra cerca de una fuente de aire fresco donde planea reunirse cuando la alarma indique la presencia de monóxido de carbono.

11.0 SEÑALES DE LA ALARMA

11.1. FUNCIONAMIENTO NORMAL: El LED ROJO parpadea una vez cada 30 segundos, lo cual indica que la alarma está encendida

11.2. ESTADO DE LA ALARMA: El LED ROJO permanece "encendido" durante 2 segundos y "apagado" durante 3 segundos, con 4 sonidos cortos durante 1 segundo y 5 segundos de silencio

11.3. FALLA: El LED ROJO parpadea y la alarma emite un sonido cada 30 segundos. El dispositivo no está funcionando correctamente y debe ser reemplazado de inmediato.

11.4. FIN DE LA VIDA ÚTIL: el LED rojo destellará dos veces y se escuchará un pitido dos veces cada treinta segundos.

REEMPLACE LA ALARMA

11.5. BATERÍA BAJA: Un sonido corto cada 30 segundos. Reemplace la batería cuando observe esta señal.

12.0 MANTENIMIENTO: LIMPIEZA DE LA ALARMA:

12.1. Para mantener a su alarma contra CO limpia, utilice un paño húmedo o una aspiradora.

12.2. Para limpiar la alarma, desmóntela del soporte de montaje tal como se indica en la Sección 10.2

SI SE HA UTILIZADO LA LLAVE DE SEGURIDAD ANTISABOTAJE, CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN EN LA Sección 10.7 PARA OBTENER INSTRUCCIONES SOBRE CÓMO RETIRAR DICHA LLAVE. (Ver Figura 6)

12.3. Puede limpiar el interior de la alarma con una aspiradora, aspirando a través de las aperturas que hay en el perímetro de la alarma.

12.4. El exterior puede limpiarse con un paño.

12.5. Luego de la limpieza, reinstale la alarma tal como se indica en la Sección 10.6 y pruébela utilizando el botón “PRUEBA”.

12.6. Pruebe los detectores una vez por semana y repárelos o reemplácelos cuando dejen de funcionar. Al igual que sucede con cualquier producto electrónico, las alarmas tienen una vida limitada y una alarma que no funciona no puede protegerlo. (Ver Sección 14.0)

ADVERTENCIA: No utilice productos de limpieza para el hogar, pinturas, barnices ni ningún otro químico en su alarma 9RV.

NOTA: SE RECOMIENDA REALIZAR LAS PRUEBAS DE FUNCIONAMIENTO CON REGULARIDAD.

13.0 REEMPLAZO DE BATERÍAS:

SI SE HA UTILIZADO LA LLAVE DE SEGURIDAD ANTISABOTAJE, CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN EN LA Sección 10.7 PARA OBTENER INSTRUCCIONES SOBRE CÓMO RETIRAR DICHA LLAVE.

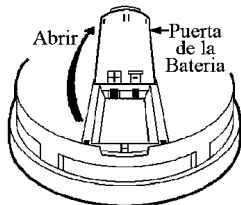


Figure 7 Instalación de la batería

13.1 Para reemplazar la batería, retire la alarman de la placa de montaje haciendo girar la alarma en la dirección de la flecha "OFF" marcada en la cubierta

(Ver Sección 10.2). Retire la batería usada e instale una nueva orientada correctamente, según se indica en el interior de la puerta del compartimiento de la batería. Una vez que haya instalado nuevamente la batería, coloque la alarma en la placa de montaje. Gire la alarma en la dirección indicada por la flecha "ON" de la cubierta de la alarma (ver Sección 10.6) hasta que se trabaje y quede fijada en su lugar. La alarma emitirá un sonido para indicar que la batería se instaló correctamente.

13.2 Pruebe la alarma inmediatamente después de haberla instalado y luego una vez por semana para corroborar que esté funcionando correctamente; para ello, presione el botón de prueba hasta que la unidad emita un sonido corto (tres segundos). Suelte el botón. A continuación, la alarma realizará una autopruueba para determinar su correcto

funcionamiento y el LED rojo parpadeará 5 veces. Una vez finalizada la autoprueba, la alarma emitirá 2 patrones sonoros (4 sonidos, pausa, 4 sonidos). Luego, la alarma continuará funcionando normalmente.

13.3 La alarma **COSTAR® Modelo 9RV** CO utiliza una (1) batería alcalina de 9 voltios. Una batería nueva debe durar un año bajo condiciones normales de funcionamiento.

13.4 **AL REEMPLAZAR LA BATERÍA DE LA ALARMA PARA CO, UTILICE SOLAMENTE ALGUNA DE LAS BATERÍAS DE 9 VOLTIOS QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN.**

Batería alcalina: DURACELL MN1604 O GOLD PEAK 1604AU.

Estas baterías están a la venta en la mayoría de los comercios minoristas.

ADVERTENCIA USE ÚNICAMENTE LAS BATERÍAS ESPECIFICADAS. EL USO DE OTRO TIPO DE BATERÍAS PUEDE AFECTAR NEGATIVAMENTE LA ALARMA PARA CO. LAS EXPOSICIONES CONSTANTES A TEMPERATURAS ALTAS O BAJAS O A PORCENTAJES DE HUMEDAD ALTOS PUEDEN REDUCIR LA VIDA DE LA BATERÍA. VERIFIQUE LAS ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE DE LA BATERÍA PARA UTILIZARLA EN CONDICIONES DE USO ADECUADAS.

NOTA: La mayoría de las baterías no son aptas para operar a temperaturas inferiores a -20°C o superiores a +52°C

14.0 PRUEBAS PERIÓDICAS DEL FUNCIONAMIENTO DE LA ALARMA:

Pruebe la alarma para constatar su correcto funcionamiento presionando el botón de prueba hasta que la unidad emita un sonido corto (aproximadamente tres segundos). Suelte el botón. A continuación, la alarma realizará una autoprueba para determinar su correcto funcionamiento y la luz del LED rojo parpadeará 4 - 6 veces. Una vez finalizada la autoprueba, la alarma emitirá 2 patrones de sonido. Luego, la alarma continuará funcionando normalmente.

ADVERTENCIA USO EN ÁREAS RESIDENCIALES Y SIN VENTILACIÓN: COMPRUEBE EL FUNCIONAMIENTO DE LA ALARMA COMO MÍNIMO UNA VEZ POR SEMANA DURANTE SU PERÍODO DE USO.

ADVERTENCIA USO EN VEHÍCULOS RECREATIVOS: COMPRUEBA EL FUNCIONAMIENTO DE LA ALARMA CADA VEZ QUE EL VEHÍCULO RECREATIVO HAYA ESTADO GUARDADO DURANTE UN TIEMPO, ANTES DE CADA VIAJE, Y POR LO MENOS UNA VEZ POR SEMANA MIENTRAS ESTÉ EN USO.

15.0 **SERVICIO TÉCNICO Y GARANTÍA**

Si después de leer este manual considera que su alarma para CO tiene algún tipo de defecto, no intente reparar la unidad usted mismo. Comuníquese con la línea de atención al cliente de Quantum Group al 1-800-432-5599 para obtener un número de autorización de devolución de mercancía (RMA) antes de devolver el producto. Una vez que se haya emitido un número de RMA, envíe de regreso el producto junto con una nota explicando el problema, dirigiendo el paquete con el porte prepago a:



QUANTUM GROUP INC.

**Quantum Group, Inc.
6827 Nancy Ridge Dr.**

San Diego, CA 92121-2233

**O bien comuníquese con nosotros sin
cargo al**

1-800-432-5599

**Dirección de correo electrónico:
cs@QGinc.com**

GARANTÍA LIMITADA COSTAR® Modelo 9RV

Quantum Group Inc. le ofrece esta garantía limitada para su nueva alarma detectora de monóxido de carbono, la cual incluye todos sus componentes. Esta garantía limitada se extiende exclusivamente al usuario final o comprador original del producto, siempre que la compra se realice a un proveedor autorizado. La cesión o reventa de este producto automáticamente anulará la cobertura de la garantía.

Quantum Group Inc. garantiza que la alarma para monóxido de carbono que se encuentra adjunta está libre de defectos en los materiales y la fabricación bajo usos y servicios autorizados, según se especifica en el manual de instrucciones, por un plazo de seis (6) años a partir de su fecha de fabricación. Durante el período inicial de dos (2) años que comienza a partir de la fecha de fabricación, cualquier reparación o sustitución se hará sin cargo.

Durante los últimos cuatro (4) años del período de garantía, se le cobrará al comprador cualquier reparación o sustitución que se realice a un costo que no deberá exceder el 60% del precio actual. Todos los productos a cambio de los cuales se haya entregado otro producto de reemplazo pasarán a ser propiedad de Quantum Group Inc.

QUANTUM GROUP INC. NO EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, EXCEPTO CUANDO LO REQUIERA LA LEY, Y EN NINGÚN CASO POR UNA DURACIÓN SUPERIOR A LA DE LA GARANTÍA ESCRITA, EXCEPTO CUANDO LO REQUIERA LA LEY, INCLUYENDO, PERO NO LIMITÁNDOSE A, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O DE ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR O CONTRA INFRACCIÓN, O CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA QUE SURJA DEL USO COMERCIAL, DE LAS

TRANSACCIONES O LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO. Quantum Group Inc. no ha autorizado a ninguna otra parte a que extienda ninguna otra garantía en conexión con la venta de este producto y no aceptará responsabilidad alguna por ninguna declaración, representación o garantía hecha por ninguna otra persona.

Esta garantía limitada no cubre: (1) batería alcalina de 9 voltios; (2) productos que hayan sido incorrectamente instalados, reparados, mantenidos o modificados, o que hayan sido sometidos a un uso indebido, abuso, accidente, negligencia, exposición al fuego, al agua o a cambios excesivos de clima o temperatura, o que hayan sido combinados con accesorios no aprobados por Quantum Group Inc.; (3) daño físico causado por un funcionamiento o manejo que no sean los normales y correctos, según se indica en el manual del propietario; (4) daño cosmético; (5) productos a los cuales se les han retirado, alterado o hecho ilegibles las etiquetas de la garantía o los números de serie; (6) el costo

de instalación, desinstalación o reinstalación.

**QUANTUM GROUP INC.
ESPECÍFICAMENTE SE DESLIGA DE
TODA RESPONSABILIDAD POR
CUALQUIER DAÑO DIRECTO,
INDIRECTO, ESPECIAL, GENERAL,
ACCIDENTAL O CONSECUENTE,
INCLUYENDO, SIN CARÁCTER
RESTRICTIVO, LA PÉRDIDA DE
GANANCIAS O GANANCIAS
ANTICIPADAS QUE SURJA COMO
CONSECUENCIA DEL USO O LA
IMPOSIBILIDAD DE USAR ESTE
PRODUCTO.**

QUANTUM GROUP INC.
6827 Nancy Ridge Dr.
San Diego, CA 92121-2233
Or call us toll free 1-800-432-5599
E-mail address: cs@QGinc.com

P/N 099-0150-01 2010NOV29